



Izdevums  
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

61. gadagājums

2018. gada 17. septembris

Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2018/C 327/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7000 – <i>Liberty Global / Ziggo</i> ) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 327/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9042 – <i>Keolis / Amey / W&amp;B Rail Franchise</i> ) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 327/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8435 – <i>FMC / DuPont Divestment Business</i> ) <sup>(1)</sup> .....	2

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2018/C 327/04	Euro maiņas kurss .....	3
2018/C 327/05	Komisijas Īstenošanas lēmums (2018. gada 12. septembris) par to, lai <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> publicētu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 49. pantā minētā nosaukuma reģistrācijas pieteikumu – “Istra” (ACVN) .....	4

2018/C 327/06	Eiropas Savienības Kombinētās nomenklatūras skaidrojumi .....	10
2018/C 327/07	Eiropas Savienības Kombinētās nomenklatūras skaidrojumi .....	11
2018/C 327/08	Eiropas Savienības Kombinētās nomenklatūras skaidrojumi .....	12
2018/C 327/09	Komisijas paziņojums par pašreizējām valsts atbalsta atgūšanas procentu likmēm un atsauces/diskonta likmēm 28 dalībvalstīm, ko piemēro no 2018. gada 1. oktobra ( <i>Publicēts saskaņā ar 10. pantu Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulā (EK) Nr. 794/2004 (OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.)</i> ) .....	13

---

## V Atzini

### PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

#### **Eiropas Komisija**

2018/C 327/10	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9081 – <i>Cinven / Generali Lebensversicherung</i> ) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	14
2018/C 327/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9019 – <i>Mars/AniCura</i> ) <sup>(1)</sup> .....	16

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.7000 – Liberty Global / Ziggo)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 327/01)

Komisija 2018. gada 30. maijā nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu kopā ar 6. panta 2. punktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32018M7000. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļu Eiropas Savienības tiesību aktiem.

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.9042 – Keolis / Amey / W&B Rail Franchise)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 327/02)

Komisija 2018. gada 7. septembrī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32018M9042. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļu Eiropas Savienības tiesību aktiem.

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**  
**(Lieta M.8435 – FMC / DuPont Divestment Business)**

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 327/03)

Komisija 2017. gada 27. jūlijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu kopā ar 6. panta 2. punktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32017M8435. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2018. gada 14. septembris

(2018/C 327/04)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1689	CAD	Kanādas dolārs	1,5206
JPY	Japānas jena	130,75	HKD	Hongkongas dolārs	9,1725
DKK	Dānijas krona	7,4596	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7778
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,89228	SGD	Singapūras dolārs	1,6012
SEK	Zviedrijas krona	10,5460	KRW	Dienvidkorejas vona	1 307,93
CHF	Šveices franks	1,1274	ZAR	Dienvidāfrikas rands	17,3338
ISK	Islandes krona	128,60	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,0120
NOK	Norvēģijas krona	9,6245	HRK	Horvātijas kuna	7,4333
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	17 305,56
CZK	Čehijas krona	25,473	MYR	Malaizijas ringits	4,8375
HUF	Ungārijas forints	323,63	PHP	Filipīnu peso	63,179
PLN	Polijas zlots	4,3049	RUB	Krievijas rublis	79,2016
RON	Rumānijas leja	4,6467	THB	Taizemes bāts	38,071
TRY	Turcijas lira	7,1474	BRL	Brazīlijas reāls	4,8921
AUD	Austrālijas dolārs	1,6260	MXN	Meksikas peso	21,9805
			INR	Indijas rūpija	83,9460

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS****(2018. gada 12. septembris)****par to, lai Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicētu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 49. pantā minētā nosaukuma reģistrācijas pieteikumu****“Istra” (ACVN)****(2018/C 327/05)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām<sup>(1)</sup> un it īpaši tās 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Horvātijas iesniegtais pieteikums reģistrēt nosaukumu “Istarsko ekstra džeivičansko maslinovo ulje” kā aizsargātu cilmes vietas nosaukumu tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (2).
- (2) Ar 2016. gada 22. jūnija paziņojumu par iebildumiem un 2016. gada 22. augusta pamatoto iebildumu paziņojumu Slovēnija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. panta 2. punktu iebilda pret šo reģistrēšanu.
- (3) Iebildumi tika uzskatīti par pieņemamiem. Horvātija un Slovēnija veica atbilstīgas konsultācijas un panāca vienošanos, būtiski grozot vienoto dokumentu.
- (4) Horvātija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu nosūtīja Komisijai dokumentus un informāciju saistībā ar vienošanos, kas panākta ar Slovēniju iebildumu procedūrā attiecībā uz pieteikumu reģistrēt nosaukumu “Istarsko ekstra džeivičansko maslinovo ulje” kā aizsargātu cilmes vietas nosaukumu, tostarp būtiski grozīto vienoto dokumentu, kurā galvenie grozījumi attiecas uz nosaukumu, kas reģistrējams kā aizsargāts cilmes vietas nosaukums (“Istra”).
- (5) Komisija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. pantu un 51. panta 4. punktu ir izvērtējusi šo pieteikumu un secinājusi, ka tas atbilst minētajā regulā noteiktajiem nosacījumiem.
- (6) Lai varētu iesniegt paziņojumus par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* būtu jāpublicē vienotais dokuments un atsauce, kas minēti tās pašas regulas 50. panta 2. punkta a) apakšpunktā un attiecas uz nosaukumu “Istra”,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

*Vienīgais pants*

Vienotais dokuments un atsauce uz produkta specifikācijas publikāciju, kuri minēti Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktā un attiecas uz nosaukumu “Istra” (ACVN), ir sniegti šā lēmuma pielikumā.

Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu šā lēmuma publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* dod tiesības trīs mēnešu laikā pēc tā publicēšanas izteikt iebildumus pret šā panta pirmajā daļā minētā nosaukuma reģistrāciju.

Briselē, 2018. gada 12. septembrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Phil HOGAN

(1) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

(2) OV C 108, 23.3.2016., 18. lpp.

## PIELIKUMS

## VIENOTAIS DOKUMENTS

## "ISTRA"

ES Nr.: HR-PDO-0005-01358 – 30.7.2015.

ACVN ( X ) AĢIN ( )

## 1. Nosaukums vai nosaukumi

"Istra"

## 2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Horvātija

Slovēnija

## 3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts

## 3.1. Produkta veids

1.5. grupa. Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.).

## 3.2. Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums

"Istra" ir neapstrādāta augstākā labuma olīveļļa, ko iegūst tieši no olīvkoka (*Olea europaea* L.) augļiem tikai ar mehāniskiem paņēmieniem.

Tirgū laistam produktam jābūt šādām fizikāli ķīmiskām un organoleptiskām īpašībām:

— brīvo taukskābju saturs, ko izsaka kā oleīnskābes saturu:  $\leq 0,4\%$ ,

— peroksīda skaitlis:  $\leq 12$  mekv. O<sub>2</sub>/k,

— K232:  $\leq 2,25$ ,

— K270:  $\leq 0,20$ ,

— Delta-K:  $\leq 0,01$ ,

— aromāts: vidēji līdz ļoti izteikts svaigu olīvu, augļu, dārzeņu vai citu zaļo augu daļu, piemēram, zaļu lapu, zaļas zāles utt., aromāts (augļu garšas mediāna uz nepārtrauktas lineāras skalas  $> 3,0$ ),

— garša: garšo pēc veselīgām un svaigām olīvām, un rūgtuma un asuma intensitāte ir šāda:

— rūgtums: viegli, vidēji vai ļoti izteikts (mediāna uz nepārtrauktas lineāras skalas  $\geq 2,0$ ),

— asums: viegli, vidēji vai ļoti izteikts (mediāna uz nepārtrauktas lineāras skalas  $\geq 2,0$ ).

## 3.3. Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)

"Istra" olīveļļas ražošanā var izmantot šādas olīvu šķirnes: "Buga" (sinonīms: "Črna"), "Buža", "Črnica", "Drobnica", "Istarska belica" (sinonīmi: "Istrska belica", "Istarska bjelica", "Bianchera"), "Karbonaca", "Mata", "Plominka", "Puntoža", "Rošinjola", "Štorta", "Žizolera", "Frantoio", "Leccino", "Maurino", "Moraiolo", "Pendolino" un "Picholine". Noteiktā "Istra" daudzumā vismaz 80 % eļļas jābūt iegūtiem no vienas vai vairāku iepriekš minēto šķirņu olīvām.

Vienšķirnes eļļās vismaz 80 % eļļas jābūt iegūtiem no vienas šķirnes olīvām.

## 3.4. Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Visi "Istra" olīveļļas ražošanas procesa posmi, sākot no olīvu audzēšanas līdz to pārstrādei, jāīsteno 4. punktā norādītajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

### 3.5. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakojšanas u. c. īpašie noteikumi

Lai saglabātu eļļas īpašības un kvalitāti, tā jāiepako 4. punktā noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā. Ja eļļu iepakojuma ražošanas apgabalā, sarūk produkta kvalitātes samazināšanās risks, ko rada transportēšana un vairākkārtēja pārlišana, kuru laikā eļļu var ietekmēt temperatūras maiņas, atmosfēras skābeklis un gaisma. Turklāt, ja iepakojšana ir atļauta tikai ražošanas apgabalā, attiecīgās pārbaudes iestādes var veikt atbilstības pārbaudes, klātesot ieinteresētajiem ražotājiem, kas parasti eļļu iepilda pudelēs paši. Atbilstības sertifikāts un tiesības izmantot cilmes vietas nosaukumu šiem ražotājiem ir ļoti svarīgi, jo tie palielina pircēju uzticību, rada konkurences priekšrocības un galu galā palielina peļņu.

Ja eļļu iepakojuma ražošanas apgabalā, tiek būtiski atvieglota tās izsekojamība un kvalitātes kontrole, ko būtu grūti veikt ārpus ražošanas apgabala.

### 3.6. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi

Lauku saimniecību vai olīvu audžu atrašanās vietu nosaukumus var norādīt pēc nosaukuma "Istra" ACVN tikai tad, ja produkts ražots tikai un vienīgi no olīvām, kas audzētas attiecīgajā lauku saimniecībā, t. i., olīvu audzēs, kas norādītas etiķetē.

Var norādīt arī eļļas ražošanā izmantotās šķirnes, bet tikai tad, ja tam ir dokumentāri pierādījumi. Vienšķirnes eļļām var norādīt oficiālos šķirņu nosaukumus, kas uzskaitīti 3.3. punktā.

Laižot produktu tirgū, neatkarīgi no iepakojuma nosaukumam "Istra" jābūt skaidri atšķiramam no citiem uzrakstiem, pateicoties burtu izmēram, veidam un krāsai (burtrakstam).

Etiķetē jānorāda arī ražas novākšanas gads.

Tirgū laistam produktam uz katra iepakojuma jābūt uzlīmētam marķējumam, uz kura attēlots kopīgais simbols un unikāls iepakojuma numurs. Visiem "Istra" ACVN lietotājiem, kas laiž produktu tirgū saskaņā ar tā specifikāciju, ir tiesības izmantot minēto marķējumu ar vienādiem noteikumiem.

Ir divi kopīgā simbola varianti: Horvātijas un Slovēnijas variants. Kopīgo simbolu veido stateniski novietota stilizēta olīva tumšā aplī. No augļa vidusdaļas šķietami izplūst eļļas lāse. Zem eļļas lāses ir uzraksts "ISTRA", kas rakstīts ar lielajiem burtiem. Virs uzraksta "ISTRA" burta "A" Horvātijas variantā ir burti "ZOI", bet Slovēnijas variantā ir burti "ZOP", kas abi rakstīti ar mazākiem burtiem.



## 4. Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija

"Istra" ražošanas apgabalu veido Istras pussalas daļa.

"Istra" ražošanas ģeogrāfiskais apgabals sākas *Port Preluk*, tieši uz ziemeļiem no *Preluk* kempinga, pie robežas starp *Rijeka* pilsētu un *Opatija*. Robeža stiepjas gar *Rijeka-Opatija* robežu, ap kempingu, līdz *Opatija*, *Matulji* un *Kastava* robežu krustpunktam ziemeļos. Tā šķērso *Baredi*, stiepjas līdz dzelzceļa līnijai pie *Matulji*, *Kastav* un *Rijeka* robežu krustpunkta. Tad tā stiepjas gar dzelzceļa līniju *Rijeka* virzienā, gar robežu starp *Kastav* un *Rijeka*. Uz austrumiem no *Vrata Jadrana* autoceļa pakalpojumu sniegšanas zonas robeža pagriežas uz ziemeļiem, šķērsojot *Bačiči* un *Murini* ciemus, un turpinās tieši uz austrumiem no *Tuhtani*, līdz *Rijeka-Viškovo-Kastav* robežu krustpunktam. Tā turpinās



gar Viškovo-Kastav robežu, šķērsojot Duževo (trigonometriskais punkts 281), līdz sasniedz Kastav-Viškovo ceļu pie Ranjevac, kur tā īsu attālumu stiepjas gar ceļu uz Viškovo, pirms pagriežas uz ziemeļiem, stiepjas gar robežu starp Jardasi un Kosi ciemu un sasniedz Viškovo-Kastav-Klana robežu krustpunktu austrumos no Sohi (trigonometriskais punkts 452). Tad tā pagriežas uz rietumiem un tad uz dienvidrietumiem, šķērsojot Sohi, stiepjoties starp Prkačine un Plas, un sasniedzot Majevi kalnu (411 m) pie Kastav-Matulji-Klana robežu krustpunkta. Robeža turpinās ziemeļu virzienā, gar Matulji rajona robežu līdz Stanić kalna (465 m) pakāpei, kur tā nedaudz novirzās uz rietumiem, pirms pagriežas atpakaļ uz ziemeļiem, austrumos apiet Mučiči ciemu, šķērso Kapužnjak, austrumos apiet Ružiči ciemu un Vela Rebra kalnu (446 m), tad šķērso Piščevati Breg, Turinski Dol, Raspravica, Popenac, stiepjas pāri virsotnei 738 m augstumā un šķērso Liskovac, pirms sasniedz Visoč kalnu (756 m). Pie Visoč kalna robeža pagriežas uz rietumiem, apiet Klanac ziemeļu daļu, stiepjas pāri trigonometriskajam punktam 547, punktam, kas atrodas 657 m augstumā, ziemeļos apiet Rupa pilsētu, šķērsojot Leščina līdz trigonometriskajam punktam 447, kur tā pagriežas uz ziemeļiem. Tad tā stiepjas uz rietumiem no Gradina kalna (562 m), gar dzelzceļa līniju līdz trigonometriskajam punktam 519 pie Velika Reber, pēc kura tā vispirms pagriežas uz rietumiem un tad uz dienvidiem, šķērso Barišča, Kališča (trigonometriskais punkts 602), lejup līdz Buričine. Pie Buričine kalna robeža pagriežas uz rietumiem, šķērsojot Kovnica kalnu (901 m), stiepjoties starp Jankovac un Osik kalnu, pāri Surinova Glavica un Strahovica kalnam (771 m). Tad tā stiepjas dienvidos no Ravni Kot pāri Ribnik kalnam (1 023 m) un trigonometriskajam punktam 1 028,5, kur tā pagriežas uz ziemeļrietumiem, šķērsojot Vinčarija un sasniedzot Glavičorka dienvidos (trigonometriskais punkts 1083). Pēc tam tā mazliet pagriežas uz rietumiem un atkal uz ziemeļrietumiem līdz Lipica, turpinoties dienvidrietumos no trigonometriskajiem punktiem 979 (Lipica) un 953 (Mala Plešivica), tālāk uz ziemeļrietumiem līdz Mala Vrata (trigonometriskais punkts 695). Pie Mala Vrata robeža pagriežas uz rietumiem līdz Jelovščina, gar Mali Grižan kalnu (trigonometriskais punkts 851) uz dienvidrietumiem, tad pagriežas uz dienvidaustrumiem, apejot ziemeļrietumos Blažinov kalnu, kur tā novirzās rietumu virzienā un turpinājumā apiet ziemeļos Stružnjak (781 m) un Gnojina (776 m), un tad stiepjas uz dienvidrietumiem līdz Jelovica-Podgorje ceļam. Tad tā stiepjas gar ceļu ziemeļrietumu virzienā, šķērsojot Podgorje, Praproče un Črnotiče, līdz nonāk tieši dienvidos no Gaber kalna (447 m). No turienes robeža turpina stiepties uz ziemeļiem, šķērsojot Kastelec līdz Socerb pilsētai, pāri trigonometriskajam punktam 447, līdz tā sasniedz Slovēnijas-Itālijas robežu.

Visbeidzot robeža stiepjas gar starptautisko robežu rietumu virzienā līdz San Bartolomeo un tad stiepjas gar krasta līniju uz dienvidaustrumiem, atgriežoties Port Preluk sākumpunktā.

## 5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

### *Ģeogrāfiskā apgabala specifika*

Istras reģionu pēc ģeoloģiskām, topogrāfiskām un zināmā mērā arī klimata īpatnībām veido četras atsevišķas daļas: neliela, kalnaina mala pussalas ziemeļos un ziemeļaustrumos, ziemeļrietumu piekrastes daļa, kas sastāv no karbonātiskā fliša, kalnaina centrālā daļā ar fliša nogulām un kaļķakmens plakankalne gar dienvidu un rietumu krastu. Olīvu audzēšanas ziņā nozīmīgākā ir ziemeļrietumu, rietumu, dienvidu un centrālā daļa, kur valda Vidusjūras klimats. Lai gan Istras pussala atrodas olīvu audzēšanai piemērotās ģeogrāfiskā platuma joslas malā, apveida un izvietojuma dēļ tajā ir maigāks klimats salīdzinājumā ar citām tajos pašos platuma grādos esošām teritorijām. Istras dienvidu daļā klimatam ir Eiropas Vidusjūras klimata iezīmes, to spēcīgi ietekmē jūra un tajā ir izteikta sausā sezona vasarā, gada vidējā temperatūra ir aptuveni 16 °C, un kopējais gada nokrišņu daudzums ir aptuveni 820 mm. Rietumu un ziemeļrietumu apgabaliem ir raksturīgs subvidusjūras klimats, bet tajos sausā sezona vasarā nav tik izteikta, gada vidējā temperatūra ir aptuveni 14 °C un kopējais gada nokrišņu daudzums ir aptuveni 1 000 mm.

Tas, ka Istras augsne un klimats ir labvēlīgi olīvu audzēšanai, tika atzīts jau Senās Romas laikā. Tātad jau 2 000 vai vairāk gadus olīvas un olīveļļa ir bijušas ne vien svarīga ekonomikas sastāvdaļa, bet arī unikāls Istras produkts. Uz dažām atrastajām amforām ir uzraksti "Olei Hisrici" (Istras eļļa) un "Olei flos" (pirmā spieduma eļļa), kas liecina, ka pat tajā laikā izmantoja īpašus apzīmējumus kvalitatīvai eļļai. Istras olīveļļu pa tirdzniecības ceļiem transportēja uz Ziemeļitāliju, Noriku un Panoniju.

20. gs. otrajā pusē olīvu audzēšana Istrā sāka attīstīties straujāk. Ar zinātnisku un profesionālu iestāžu palīdzību tika iestādītas jaunas olīvkoku audzes, paplašināts to klāsts un ieviestas jaunas olīvu audzēšanas un pārstrādes metodes. Senā olīvu audzēšanas tradīcija un jaunu tendenču rašanās laika gaitā noveda pie tā, ka Istras olīvu audzētāji un pārstrādātāji aizvien vairāk specializējās. Neremdināmas zinātkāres un sacensību gara dzīti un tiekdamiem izgudrot ko jaunu, tie drīz vien izmantoja jaunas iespējas pilnveidot no paaudzes paaudzē nodotās zināšanas un prasmes.

### Produkta specifika

Olīveļļa "Istra" ir izslavēta ar savu augsto kvalitāti un organoleptiskajām īpašībām, ar ko tā atšķiras no citām eļļām un kas radušās vairāku faktoru ietekmē. Eļļai ir mērens līdz intensīvs svaigu olīvu aromāts, ko bieži papildina dažādas intensitātes augļu, dārzeņu vai zaļo augu daļu (piem., zaļu lapu, zaļas zāles utt.) smarža. "Istra" olīveļļas garša ir patīkama, tā garšo pēc veselīgām, svaigām olīvām un parasti ir mēreni rūgta un asa.

"Istra" ir bagāta ar C6 un C5 gaistošajām vielām, kas rada tai piemītošo zaļo augu daļu aromātu, rūgtumu un asumu. Tomēr "Istra" rūgtums un asums nav saistīti tikai ar gaistošo vielu augsto saturu, bet arī ar fenolisko vielu augsto īpatsvaru – tās ne vien pastiprina eļļas organoleptiskās īpašības, bet arī labvēlīgi ietekmē tās uzturvērtību un stabilitāti, padarot to noturīgu pret oksidēšanos.

Turklāt gadu gaitā veiktajos pētījumos par Istras neapstrādāto augstākā labuma olīveļļu ir zinātniski pierādīta tās uzturvērtība un apstiprināts, ka tajā ir ne vien daudz fenolisko vielu, bet arī augsts oleīnskābes saturs. "Istra" vidēji ir augsts oleīnskābes saturs (visbiežāk lielāks par 74 %), bet linolēnskābes īpatsvars ir mazāks par 10 %. Šis īpašais "Istra" ķīmiskais sastāvs, t. i., augstā oleīnskābes proporcija attiecībā pret linolēnskābi (> 7), savienojumā ar augstu fenolu saturu uzlabo tās noturību pret oksidēšanos.

Vēl viena "Istra" īpatnība ir tās ļoti zems brīvo taukskābju saturs un zems peroksīda skaitlis.

### Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produktu

Tā kā Istras pussala atrodas pie pašas olīvu audzēšanas reģiona ziemeļu robežas, varētu šķist, ka tajā valdošie apstākļi nav labvēlīgi olīvu audzēšanai. Tomēr Istra jau kopš romiešu laikiem ir atzīta par ideālu vietu olīvu audzēšanai un augstas kvalitātes olīveļļas iegūšanai. To acīmredzami pierāda plašais šeit audzēto olīvu šķirņu klāsts. Tas, ka "Istra" vienmēr atbilst 3.2. punktā minētajiem organoleptiskajiem un ķīmiskajiem kritērijiem neatkarīgi no tā, kādu šķirņu olīvas tajā izmantotas, norāda, ka Istras pussalā valdošie augsnes un klimatiskie apstākļi ļoti ietekmē šeit audzēto olīvu kvalitāti un īpašības un eļļas ķīmiskās un organoleptiskās īpašības.

Svarīgākais, ko dod īpašie Istras klimata apstākļi, ir lielais mononepiesātinātās oleīnskābes īpatsvars "Istra" eļļā salīdzinājumā ar pārējām tajā sastopamajām taukskābēm. Tā iemesls ir tas, ka olīvkoki pielāgojas vēsākam klimatam un ražo vairāk oleīnskābes (Pannelli et al., 1993, Koprivnjak, O., Vrhovnik, I., Hladnik, T., Prgomet, Ž., Hlevnjak, B., un Majetić Germek, V., "Obilježja prehrambene vrijednosti djevičanskih maslinovih ulja sorti Buža, Istarska bjelica, Leccino i Rosulja", *Hrvatski časopis za prehrambenu tehnologiju, biotehnologiju i nutricionizam*, Nr. 7, 2012., 174. lpp.).

"Istra" eļļā esošām gaistošām vielām, kuras rada zaļo augu aromātu un no kurām dažas pat izraisa eļļas rūgtumu un asumu, ir bagātīgs ķīmiskais sastāvs, ko ietekmē ne vien minēto olīvu klāsts un klimata apstākļi, bet arī olīvu audzētāju izmantotie ražošanas procesi, t. i., olīvu novākšana, tiklīdz tās tikko nogatavojušās, un labas prakses piemērošana augļu uzglabāšanā un pārstrādē un eļļas uzglabāšanā. Tātad vietējo olīvu audzētāju un pārstrādātāju uzkrātajai un paaudžu paaudzēs pilnveidotajai lietpratībai un prasmēm olīvu audzēšanā, eļļas pagatavošanā un uzglabāšanā ir ļoti liela nozīme produkta kvalitātes nodrošināšanā.

Agrīni novācot augļus, kad tie vēl ir zaļi vai raibi un cieti, tiek ļoti ietekmētas eļļas īpašības. Šī ir Istras olīvu audzētāju pamata ražošanas prakse. Ja augļus novāc agrīni, tie ne vien netiek pakļauti zemei temperatūrai, kuras ietekmē augļi var sasalt, bet arī nepiedzīvo olīvu mušu otrās un trešās paaudzes uzlidojumu, kas varētu ievērojami samazināt eļļas kvalitāti. Turklāt ir zināms, ka agrīna novākšana tieši uzlabo "Istra" ķīmiskās kvalitātes rādītājus un garšas un aromāta īpatnības; tā nodrošina zemu brīvo taukskābju saturu, mazu peroksīda skaitli un mazu K skaitli, kā arī spēcīgas pozitīvas organoleptiskās garšas un smaržas īpašības (Brkić Bubola, K., Koprivnjak, O., Sladonja, B., Škevin, D., Belobrajić, I., "Chemical and sensorial changes of Croatian monovarietal olive oils during ripening", *European Journal of Lipid Science and Technology*, Nr. 114, 2012., 1400. lpp.).

Iepriekš minēto dažādo vietējo dabas un cilvēcisko faktoru mijiedarbība piešķir ar aizsargāto cilmes vietas nosaukumu "Istra" apzīmētajam produktam tā atšķirīgās īpašības, t. i., patīkamo garšu un līdzsvaru starp olīvu asumu, rūgtumu un augļainumu.

**Atsauce uz specifiskācijas publikāciju**

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

[http://www.mps.hr/datastore/filestore/87/2017-03-29\\_-\\_ZOI\\_Istra\\_2017\\_03\\_08.pdf](http://www.mps.hr/datastore/filestore/87/2017-03-29_-_ZOI_Istra_2017_03_08.pdf)

[http://www.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/podrocja/Kmetijstvo/zascita\\_kmetijskih\\_pridelkov\\_zivil/ZOI\\_Istra\\_2017.pdf](http://www.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/podrocja/Kmetijstvo/zascita_kmetijskih_pridelkov_zivil/ZOI_Istra_2017.pdf)

---

**Eiropas Savienības Kombinētās nomenklatūras skaidrojumi**

(2018/C 327/06)

Saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 <sup>(1)</sup> 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu Eiropas Savienības Kombinētās nomenklatūras <sup>(2)</sup> skaidrojumus ar šo groza šādi:

Skaidrojumu 97. lappusē skaidrojumā par 2202. pozīciju **“Ūdeņi, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus ar cukura vai citu saldinātājielū vai aromātisko vielu piedevu un citādi bezalkoholiskie dzērieni, izņemot augļu vai dārzeņu sulas, kas minēti 2009. pozīcijā”** iekļauj šādu tekstu:

“Šajā pozīcijā klasificētie bezalkoholiskie dzērieni ir šķidrūmi, kas neatkarīgi no uzņemtā daudzuma vai speciāliem nolūkiem, kādos dažādu veidu šķidrūmus var patērēt, ir tieši piemēroti un paredzēti lietošanai pārtikā, ciktāl tie nav iekļauti citā specifiskākā pozīcijā. Šo dzērienu klasifikācijai nav būtiski tādi subjektīvi un mainīgi faktori kā šo dzērienu patēriņa veids vai nolūks, piemēram, slāpju remdēšana vai veselības uzlabošana (sk. Eiropas Savienības Tiesas spriedumu lietā 114/80).

Šajā pozīcijā iekļauta citu starpā šķidra, lietošanai gatava pārtika zīdaiņiem.”

---

<sup>(1)</sup> Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV C 76, 4.3.2015., 1. lpp.

**Eiropas Savienības Kombinētās nomenklatūras skaidrojumi**

(2018/C 327/07)

Saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87<sup>(1)</sup> 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu Eiropas Savienības Kombinētās nomenklatūras skaidrojumus<sup>(2)</sup> groza šādi:

Skaidrojumu 116. lappusē “**2. piezīmes**” esošo tekstu numurē kā 1. punktu un pievieno šādu tekstu:

“2. Jēdziens “līdzīgas eļļas” cita starpā ietver šādus ogļūdeņražu maisījumus:

- sintētiskās parafīna dīzeļdegvielas, jo īpaši “hidrogenētās augu eļļas” (HVO) un par šķidro degvielu vai kurināmo pārvērsta gāze,
- produkti no atjaunojamajiem energoresursiem, kas iegūti šādos procesos: biomasas pārvēršana šķidrajā degvielā vai kurināmajā vai biogāzes pārvēršana šķidrajā degvielā vai kurināmajā,
- produkti, ko iegūst atjaunojamo energoresursu izejvielu līdzpārstrādē kopā ar naftas pārstrādes izejvielām naftas pārstrādes rūpnīcās.

Attiecībā uz “līdzīgu eļļu” ražošanu piemēro šādas definīcijas:

- “hidroattīrīšana” ir triglicerīdu termoķīmiska pārvēršana ar ūdeņradi, lai iegūtu alkānus; tā attiecas uz kurināmā (degvielas) pārstrādi. Triglicerīdu avoti parasti ir tauki un eļļas, piemēroti atkritumi, atlikumu tauku frakcijas un aļģu izcelsmes tauki,
- gāzes pārvēršana šķidrajā degvielā vai kurināmajā, biomasas pārvēršana šķidrajā degvielā vai kurināmajā un biogāzes pārvēršana šķidrajā degvielā vai kurināmajā nozīmē gāzes pārvēršanu šķidrajā degvielā vai kurināmajā *Fischer-Tropsch* procesā vai līdzvērtīgos procesos. Biomasas pārvēršanas šķidrajā degvielā vai kurināmajā gadījumā ir iepriekšējs posms, proti, biomasu vispirms pārvērš par gāzi.”

---

<sup>(1)</sup> Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV C 76, 4.3.2015., 1. lpp.

**Eiropas Savienības Kombinētās nomenklatūras skaidrojumi**

(2018/C 327/08)

Saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 <sup>(1)</sup> 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu Eiropas Savienības Kombinētās nomenklatūras <sup>(2)</sup> skaidrojumus ar šo groza šādi:

Skaidrojumu 185. lappusē pirmo teikumu skaidrojumā par KN apakšpozīciju "3906 90 90 Citādi" aizstāj ar šādu teikumu:

"Šajā apakšpozīcijā ietilpst poli(akrilnitrils) un poliakrila elastomēri (ACM) primārās formās (nevulkanizēti)."

---

<sup>(1)</sup> Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV C 76, 4.3.2015., 1. lpp.

**Komisijas paziņojums par pašreizējām valsts atbalsta atgūšanas procentu likmēm un atsaucēs/diskonta likmēm 28 dalībvalstīm, ko piemēro no 2018. gada 1. oktobra**

(Publicēts saskaņā ar 10. pantu Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulā (EK) Nr. 794/2004 (OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.))

(2018/C 327/09)

Bāzes likmi aprēķina saskaņā ar Komisijas paziņojumu par atsaucēs likmes un diskonta likmes noteikšanas metodes pārskatīšanu (OV C 14, 19.1.2008., 6. lpp.). Atkarībā no atsaucēs likmes pielietojuma vēl ir jāpievieno šajā paziņojumā noteiktā rezerve. Diskonta likmei ir jāpievieno rezerve 100 bāzes punktu apmērā. Komisijas 2008. gada 30. janvāra Regula (EK) Nr. 271/2008, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 794/2004, paredz, ka ja nav citādi noteikts īpašā lēmumā, arī atgūšanas likmi aprēķina, bāzes likmei pieskaitot 100 bāzes punktus.

Grozītās likmes ir norādītas treknrakstā.

Iepriekšējā tabula publicēta OV C 286, 14.8.2018., 2. lpp.

No	Līdz	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.10.2018.	...	-0,18	-0,18	0,54	-0,18	<b>1,41</b>	-0,18	<b>0,02</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	<b>0,49</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,68	-0,33	-0,18	-0,18	<b>1,00</b>
1.9.2018.	30.9.2018.	-0,18	-0,18	0,54	-0,18	1,12	-0,18	<b>0,03</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	<b>0,37</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,68	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.8.2018.	31.8.2018.	-0,18	-0,18	0,54	-0,18	1,12	-0,18	0,04	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	<b>0,21</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,68	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.7.2018.	31.7.2018.	-0,18	-0,18	<b>0,54</b>	-0,18	1,12	-0,18	0,04	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	<b>0,13</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	<b>2,68</b>	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.6.2018.	30.6.2018.	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	<b>1,12</b>	-0,18	<b>0,04</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	<b>0,30</b>	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.5.2018.	31.5.2018.	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,03	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,40	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	<b>-0,33</b>	-0,18	-0,18	<b>0,86</b>
1.4.2018.	30.4.2018.	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	<b>0,03</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	<b>0,40</b>	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.3.2018.	31.3.2018.	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	<b>0,95</b>	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.2.2018.	28.2.2018.	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,75	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	<b>0,09</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	<b>2,21</b>	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.1.2018.	31.1.2018.	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>0,65</b>	<b>-0,18</b>	<b>0,75</b>	<b>-0,18</b>	<b>0,02</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>0,54</b>	<b>0,13</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>1,85</b>	<b>-0,18</b>	<b>1,89</b>	<b>-0,42</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>0,73</b>

## V

(Atzīnumi)

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju  
(Lieta M.9081 – *Cinven* / *Generali Lebensversicherung*)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 327/10)

1. Komisija 2018. gada 7. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Cinven* (Apvienotā Karaliste),
- *Viridium Holding AG* (Vācija), ko kontrolē uzņēmums *Cinven*,
- *Generali Lebensversicherung Aktiengesellschaft* ("*Generali Lebensversicherung*", Vācija).

*Cinven* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Generali Lebensversicherung*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Cinven* ir privātkapitāla uzņēmums, kas sniedz ieguldījumu pārvaldības un ieguldījumu konsultāciju pakalpojumus vairākiem ieguldījumu fondiem,
- *Viridium* – gandrīz vienīgi Vācijā – piedāvā dzīvības apdrošināšanas pakalpojumus,
- *Generali Lebensversicherung* ir apdrošināšanas sabiedrība, kurai ir licence sniegt dzīvības apdrošināšanas pakalpojumus un kura to galvenokārt dara Vācijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9081 – *Cinven* / *Generali Lebensversicherung*

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.



Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss: +32 22964301

Pasta adrese:

*European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË*

---

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju****(Lieta M.9019 – Mars/AniCura)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 327/11)

1. Komisija 2018. gada 10. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- Mars, Incorporated (Amerikas Savienotās Valstis),
- AniCura TC AB (Zviedrija).

Mars, Incorporated ("Mars") Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu AniCura TC AB ("AniCura").

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- Mars ir pasaules mēroga uzņēmums, kura galvenais birojs atrodas Amerikas Savienotajās Valstīs un kurš darbojas vairākos uzņēmējdarbības segmentos, tostarp lolojumdzīvnieku aprūpes jomā. Uzņēmuma Mars lolojumdzīvnieku aprūpes uzņēmējdarbības segments (tā galvenais birojs atrodas Beļģijā) piedāvā lolojumdzīvnieku barību un sniedz veterinārās aprūpes pakalpojumus. Eiropas Ekonomikas zonā Mars darbojas lolojumdzīvnieku barības ražošanas un piegādes jomā,
- AniCura nodrošina lolojumdzīvnieku (galvenokārt suņu un kaķu) veterināro aprūpi. AniCura galvenais birojs atrodas Stokholmā (Zviedrija), un uzņēmums pārvalda veterinārās klīnikas un veterinārās prakses vairākās EEZ valstīs (Zviedrijā, Norvēģijā, Dānijā, Austrijā, Vācijā, Nīderlandē un Itālijā). Ar savu veterināro klīniku un veterināro praksi starpniecību AniCura pārdod arī saistītus izstrādājumus, tostarp lolojumdzīvnieku barību.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9019 – Mars/AniCura

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss: +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").



ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**